



ЗАТВЕРДЖУЮ
 Ректор Львівського державного
 університету безпеки життєдіяльності
 Мирослав КОВАЛЬ
 2023 року

Державна служба України з надзвичайних ситуацій
 Львівський державний університет безпеки життєдіяльності

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

Підготовка: магістра з галузі знань 03 Гуманітарні науки
(назва освітнього ступеня) (шифр і назва галузі знань)

Кваліфікація: Магістр філології за спеціалізацією германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська, переклад (англійська мова)
(назва)

Спеціальність: 035 Філологія (набір 2023 року)
(шифр і назва спеціальності)

Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
(назва спеціалізації)

Строк навчання: 1 рік 6 місяців
(роки і місяці)

Освітня програма: Переклад (англійська мова)
(назва освітньої програми)

На основі: освітнього ступеня бакалавра, магістра освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста,
(зазначається освітньо-кваліфікаційний рівень, освітній ступінь)

Форма навчання: заочна
(денна, заочна)

I. ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

Курс	Вересень			Жовтень				Листопад					Грудень				Січень				Лютий				Березень				Квітень				Травень				Червень				Липень				Серпень							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
I	Н	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	Н	Н	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	Н	Н	П	П	П	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М		
II	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	Н	Н	П	П	П	М	М	М	М	М	А	А																												

ПОЗНАЧЕННЯ: Н - теоретичне навчання та екзаменаційна сесія; М - міжсесійний період; П - практика; А - атестація

II. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, тижні

Курс	Теоретичне навчання та екзаменаційна сесія	Практика	Атестація	Міжсесійний період	Разом
Кількість рядків визначається кількістю курсів навчання					
I	5	3		44	52
II	2	3	2	17	24
Разом	7	6	2	61	76

III. ПРАКТИКА

Назва практики	Семестр	Тижні
Виробнича практика (перекладацька)	2	3
Виробнича практика (педагогічна)	3	3

IV. АТЕСТАЦІЯ

Форма атестації (комплексний кваліфікаційний екзамен, захист кваліфікаційної роботи)	Семестр
Захист кваліфікаційної роботи	3

V. План навчального процесу

№ з/п	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів ECTS	Кількість годин						Розподіл аудиторних годин за курсами і семестрами				
		Лекції	Зачли	Курсові			Загальний обсяг	Всього	Аудиторних					Самостійна робота	I курс		II курс
				проекти	роботи				у тому числі						Семестри		
									Лекції	Практичні	Семинари	Лабораторії	Практичні_2		1	2	3
		Кількість тижнів в семестрі			2		2	2									
1. НОРМАТИВНА ЧАСТИНА																	
1.1. Цикл загальної підготовки																	
1.1.1	Цивільний захист		1			3	90	8	4		4			82	8		
1.1.2	Методика викладання іноземних мов та перекладу у ЗВО		2			3	90	8	4	4				82		8	
1.1.3	Педагогіка і психологія вищої школи		3			3	90	8	4		4			82			8
1.1.4	Методологія філологічних досліджень	1				3	90	8	4	4				82	8		
1.1.5	Академічне письмо	3				3	90	8	4	4				82			8
1.1.6	Загальне мовознавство	1				3	90	8	4	4				82	8		
	Всього:	3	3			18	540	48	24	16	8			492	24	8	16
1.2. Цикл профільної підготовки																	
1.2.1	Методологія перекладацької діяльності у сфері цивільного захисту	2	1			5	150	12	8		4			138	6	6	
1.2.2	Теорія і практика письмового перекладу	2	1			8	240	12	8	4				228	6	6	
1.2.3	Теорія і практика послідовного та синхронного перекладу	1				8	240	8	4	4				232	8		
1.2.4	Практичний курс перекладу з другої іноземної мови (німецька / польська / французька)	2,3	1			7,5	225	18		18				207	6	6	6
1.2.5	Поглиблений курс технічного перекладу	1,2				5	150	12		12				138	6	6	
1.2.6	Поглиблений курс галузевого перекладу	1,2				5	150	12		12				138	6	6	
1.2.7	Виробнича практика (перекладацька)		2			3	90							90			
1.2.8	Виробнича практика (педагогічна)		3			3	90							90			
	Всього:	9	5			44,5	1335	74	20	50	4			1261	38	30	6
1.3. Атестація																	
1.3.1	Кваліфікаційна робота	3				5	150							150			
	Всього:					5	150							150			

№ кп	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів ЕCTS	Кількість годин							Розподіл аудиторних годин за курсами і семестрами			
		Екзамени	Заліки	Курсові			Загальний обсяг	Всього	Аудиторних					Самостійна робота	I курс		II курс
				проекти	роботи				у тому числі						Семестри		
									лекції	практичні	семинари	лабораторії	практичні ?		1	2	3
Кількість тижнів в семестрі											2	2	2				
2. ВИБІРКОВА ЧАСТИНА																	
2.1. Блок дисциплін, що забезпечують засвоєння soft skills																	
2.1.1	Дисципліна за вибором здобувача №1		2			3	90	8	4		4		82		8		
2.1.2	Дисципліна за вибором здобувача №2		2			3	90	8	4		4		82		8		
2.1.3	Дисципліна за вибором здобувача №3		2			3	90	8	4		4		82		8		
Всього:			3			9	270	24	12		12		246		24		
2.2. Блок дисциплін відповідно до майбутнього працевлаштування																	
2.2.1	Менеджмент викладання військового перекладу					4.5	135	8	4	4			127			8	
2.2.2	Методика викладання діяльності у сфері гуманітарної підготовки		3														
2.2.3	Методика викладання світової літератури																
2.2.4	Менеджмент перекладацької діяльності																
2.2.5	Поглиблений курс письмового перекладу у сфері БЖД					4.5	135	8	4	4			127			8	
2.2.6	Поглиблений курс послідовного та синхронного перекладу у сфері безпеки життя і діяльності																
Всього:			3			13.5	405	24	12	12			381			24	
Загальна кількість						90	2700	170	68	78	24		2530	62	62	46	
Кількість годин на тиждень													450				
Кількість екзаменів													12	5	5	2	
Кількість заліків													14	4	5	5	
Кількість курсових проєктів													0				
Кількість курсових робіт													0				

Гарант освітньо-професійної програми



Оксана БАБЕЛЮК

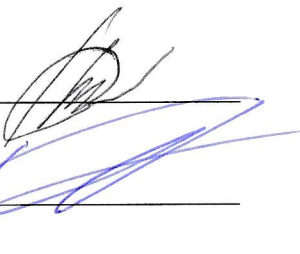
Завідувач кафедри



Олег ТИЩЕНКО

ПОГОДЖЕНО

Заступник начальника інституту з навчально-наукової роботи



Ірина БАБІЙ

Начальник навчально-методичного центру

Микола СИЧЕВСЬКИЙ